



**ELEKTRO maschinen®**  
*...arbeitet mit Ihnen! ...works with you!*

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



**HC 2850 Plus**

P R E M I U M

ПРЕПОРЪЧИТЕНО Е ДА ЗАПАЗИТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.  
ВНИМАНИЕ: МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.



**ELEKTRO maschinen®**

*...arbeitet mit Ihnen! ...works with you!*

МУЛТИФУНКЦИОНАЛНО УСТРОЙСТВО ЗА ПОЧИСТВАНЕ ЧРЕЗ ИЗВЛИЧАЩ ПРОЦЕС СЪС СПРЕЙ ЗА КИЛИМИ, ЗАВЕСИ, МЕБЕЛИ, МРАМОР, АВТОМОБИЛНИ СЕДАЛКИ.

УРЕДЪТ Е ПОДХОДЯЩ И ЗА ИЗСМУКВАНЕ, КАКТО НА ПРАХ, ТАКА И НА ТЕЧНОСТИ.

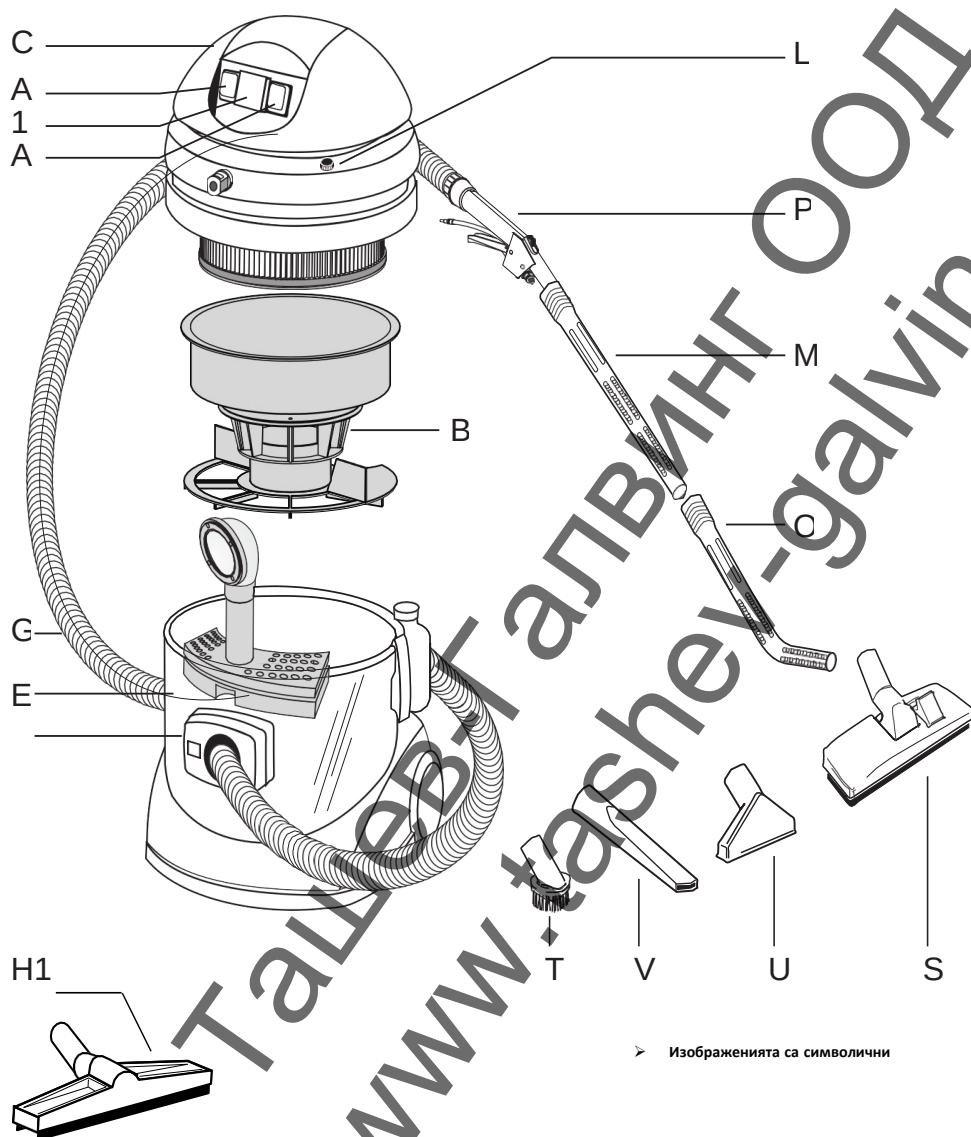
УРЕДЪТ Е ПОДХОДЯЩ ЗА РАЗЛИЧНИ ЦЕЛИ, НАПРИМЕР В УЧИЛИЩА, БОЛНИЦИ, ФАБРИКИ, МАГАЗИНИ И ЖИЛИЩНИ СГРАДИ.

Ташев-Галвинг ООД  
[www.tashev-galving.com](http://www.tashev-galving.com)



**ELEKTRO maschinen®**

...arbeitet mit Ihnen! ...works with you!



➤ Изображенията са символични

**D** ФИЛТРИРАНЕ НА ВЪЗДУХА И СУХО  
ПОЧИСТВАНЕ

A - Прекъсвач на двигателя 

A1 - Прекъсвач на помпата 

A2 Допълнителен контакт

B - Кофа за почистване

C - Заклучване на двигателя

E - Контейнер

F - Засмукваща дюза

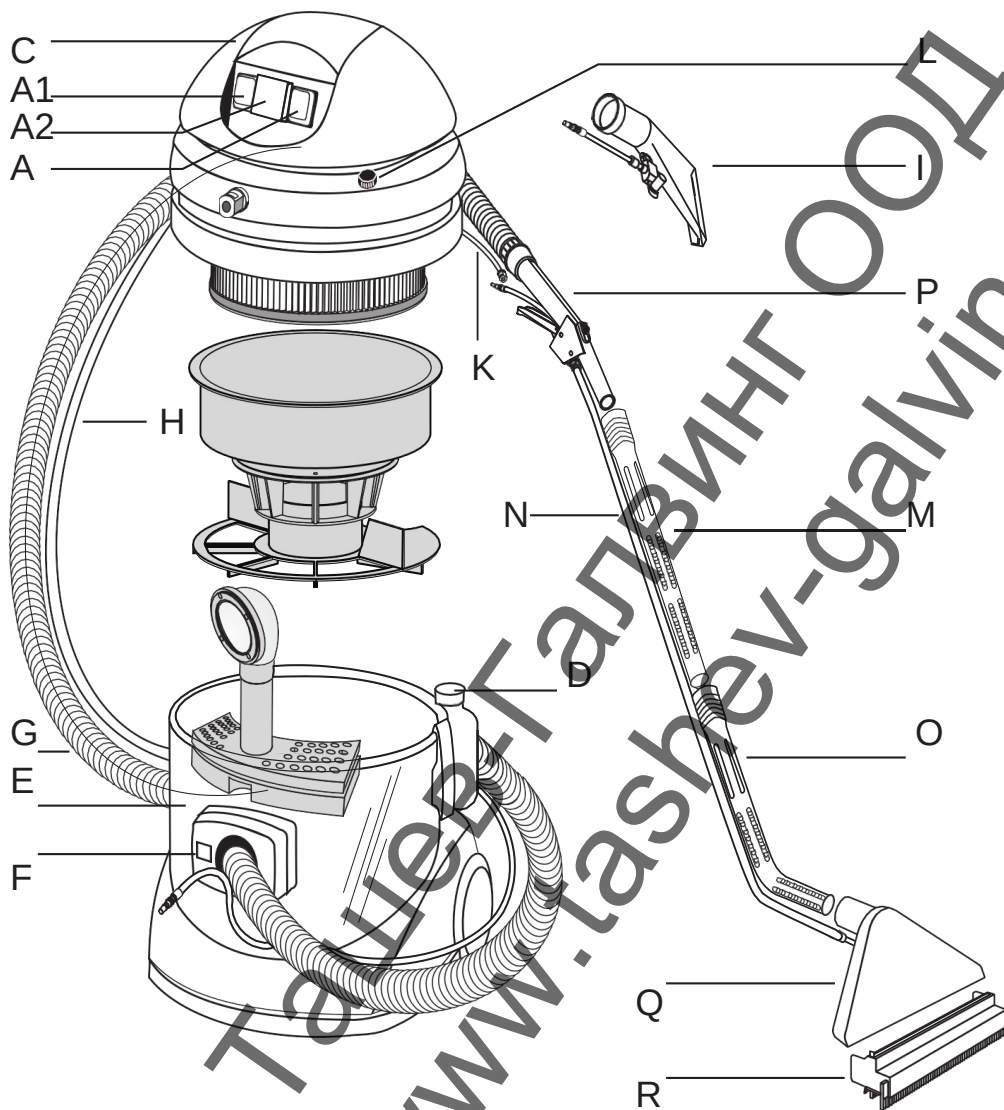
G - Турбофлекс

Ташев-Галвинг ООД  
[www.tashev-galving.com](http://www.tashev-galving.com)



**ELEKTRO maschinen®**

...arbeitet mit Ihnen! ...works with you!



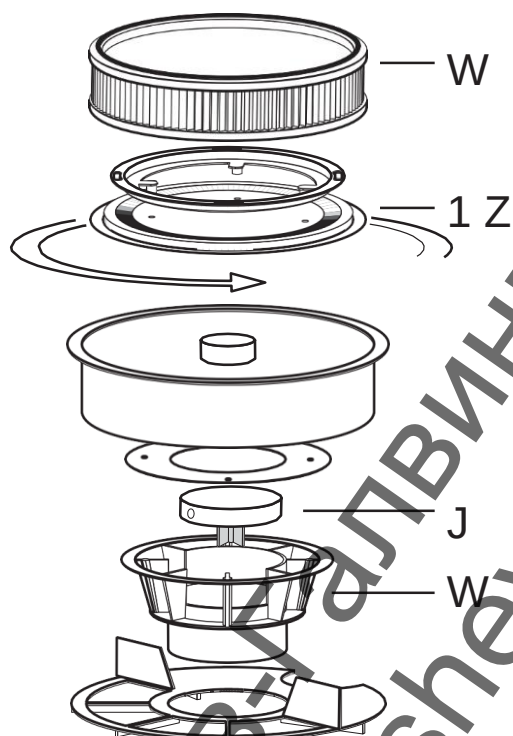
➤ Изображенията са символични

**D** МОКРО ПОЧИСТВАНЕ/ИНЖЕКЦИЯ-  
ЕКСТРАКЦИЯ

- Прекъсвач на двигателя   
A1 - Прекъсвач на помпата 

A2 - Допълнителен контакт  
C - Заклучване на двигателя

D - Контейнер за почистващи  
препарати с клапан за течности  
E - Контейнер  
F - Всмукателна дюза  
G - Турбофлекс  
H - Инжекционна тръба



**D**

J - Поплавък

W - Тяло за отстраняване на пяна

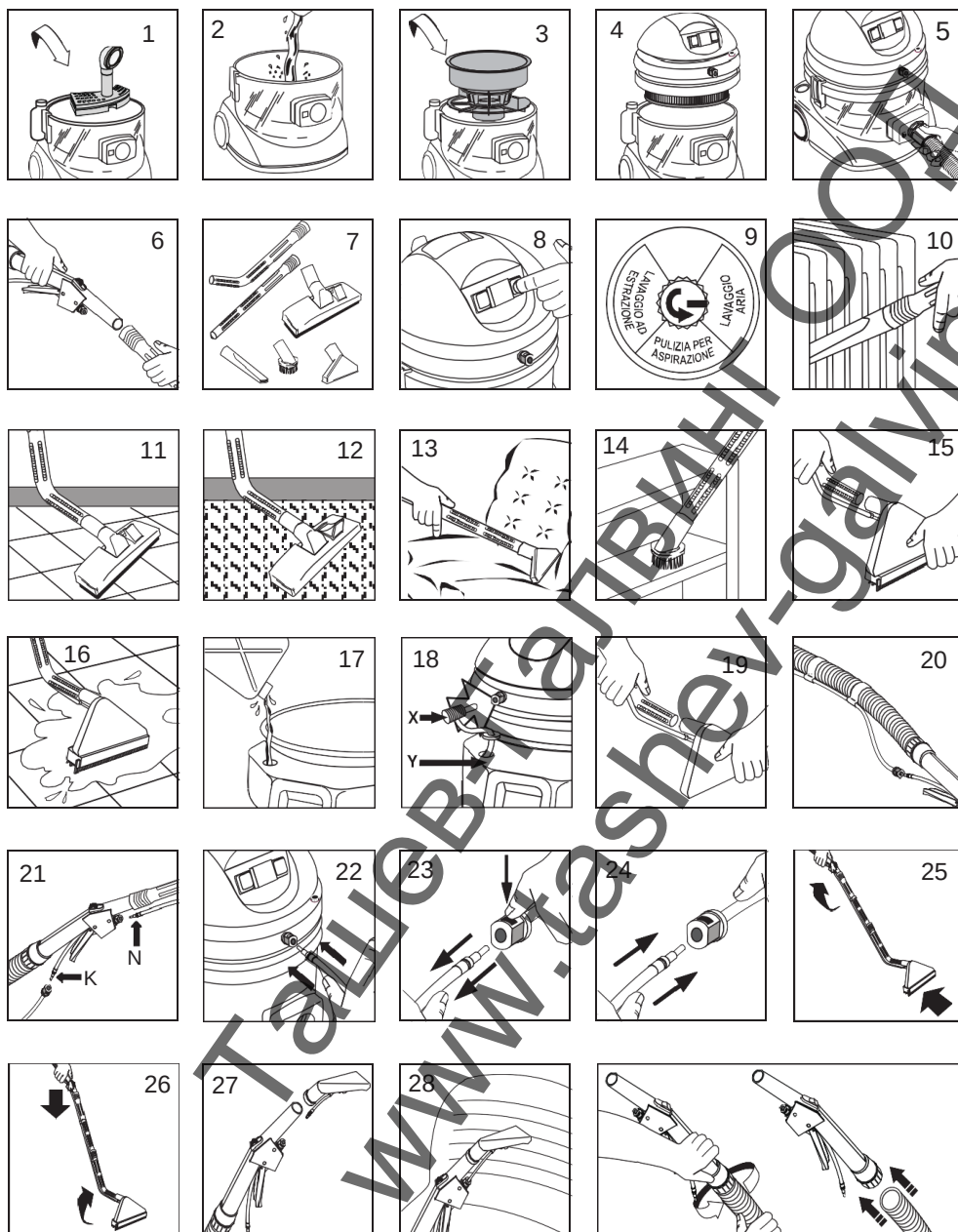
W1 - Филтърна касета

Z - Блокираща шайба на филтъра



**ELEKTRO maschinen®**

...arbeitet mit Ihnen! ...works with you!



- Поставете приставката за отпадъчната течност върху рефлектора във вътрешността на контейнера (фиг. 1)
- Напълнете вода (2 литра) в контейнера (фиг. 2)
- Заменете резервоара В за почистване (фиг. 3)
- Монтирайте частите W1 - Z под главата на двигателя
- Прикрепете всмукателната глава С към контейнера и затворете двете ключалки (фиг. 4)
- За сухо почистване монтирайте гъвкавия маркуч G към всмукателния отвор F (фиг. 5)
- Прикрепете дръжката Р и удължителната тръба М към маркуча (фиг. 6)
- Монтирайте съответния аксесоар (S-T-U-V) (фиг. 7)
- Свържете уреда към електрическата мрежа и включете двигателя с червения бутон (фиг. 8); чрез завъртане на бутона можете да регулирате всмукателната мощност (фиг. 9)
- Примери за приложение като прахосмукачка (фиг. 10-11-12-13-14)

#### МОКРО ПОЧИСТВАНЕ

- Заменете резервоара В за почистване (фиг. 3)
- Прикрепете всмукателната глава С към контейнера и затворете двете ключалки (фиг. 4)
- Прикрепете маркуча G към контейнера F (фиг. 5)
- Прикрепете дръжката Р и удължителната тръба М към маркуча (фиг. 6)
- Накрая, поставете всмукателната дюза Q за почистване на килими към кривината О (фиг. 15). За почистване на твърди повърхности прикрепете допълнително приставката R към всмукателната дюза Q (IDROZIP) или прикрепете дюзата за изсмукване на вода H1 към удължителната тръба (WET)
- Свържете устройството към електрическата мрежа и включете двигателя чрез натискане на червения бутон (фиг. 8)
- Примери за употреба като уред за мокро почистване (фиг. 16) ВНИМАНИЕ

- Редовно почиствайте поплавъка (в раздробителя В) и проверявайте дали се движи свободно

и е невредим.

#### ПОЧИСТВАНЕ С ВПРЪСКВАЩО-ВСМУКВАЩАТА СИСТЕМА (IDROZIP)

- Прикрепете всмукателната глава С към контейнера и затворете двете ключалки (фиг. 4)
- Изсипете препарат в резервоара (фиг. 17)
- Поставете капачката на резервоара Y на резервоара D и свържете щепсела X с главата на двигателя (фиг. 18)
- Прикрепете удължителната тръба М към кривината О и дръжката Р (фиг. 6)
- Прикрепете дюза Q за килими или мокети към кривината О (фиг. 19); поставете приставката R за течности под дюзата Q, когато желаете да почиствате подове или твърди повърхности (фиг. 15)
- Свържете маркуча K с маркуча H и маркуча N с предната свързка на лоста (фиг. 21-23-24)
- Свържете маркуча H с приставката на главата С (фиг. 22-23-24)
- Фиксирайте маркучите H-N със съответните скоби (фиг. 20)
- Стартирайте помпата или двигателя съответно чрез натискане на бутона A1 или на червения бутон А, след като свържете устройството към електрическата мрежа (фиг. 8)
- Задръжте спусъка на освобождаващата дръжка натиснат, опрете приставката към пода и бавно издърпайте дюзата назад (фиг. 25)
- Пуснете освобождаващата дръжка, повдигнете приставката от пода и повторете процеса (фиг. 26)
- За почистване на тъкани или кресла освободете връзката М от дръжката Р и отделете маркуча N от лоста. Прикрепете дюзата за тапицерии I към маркуча на свързката на лоста (фиг. 27) За да продължите с почистването, поставете дюзата за тапицерии I върху платата я издърпайте към себе си, натискайки лоста.
- Примери за приложение на дюзата I (фиг. 28)

#### ВНИМАНИЕ

- Редовно почиствайте поплавъка (в раздробителя В) и проверявайте дали се движи свободно и е невредим.

- Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или от такива без опит и познания, освен ако те не са получили инструкции за начина на употреба на устройството и не са под наблюдението от лице, отговорно за безопасността.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Опаковъчните елементи могат да представляват опасност (напр. найлоновата торбичка): за деца и други лица, които не са наясно с действията си, дръжте животни настрана.
- Всяка друга употреба, освен тази описана в това ръководство, би могла да представлява опасност и за това трябва да се избягва.
- Преди употреба устройството трябва да бъде монтирано правилно. Освен това трябва да се уверите, че филтърните елементи (напр. хартиена торбичка, филтерна касета и т.н.) са монтирани правилно и са годни.
- Уверете се, че контактът е съвместим с щепсела на уреда.
- Уверете се, че зададената стойност на напрежението върху двигателния блок отговаря на енергийната стойност към която трябва да бъде свързан уредът.
- При работа с уреда трябва да се внимава, всмукателният отвор да не се доближава до чувствителни телесни части като очи, уста, уши и др.
- Уверете се, че поплавъкът, който трябва да спре засмукването, когато контейнерът се напълни или се преобърне, не е повреден или запушен, което би могло да попречи на покачването. Редовно почиствайте поплавъка (устройството за ограничаване на нивото на водата) след употреба и проверявайте, дали проявява признаци на повреда.
- **ВНИМАНИЕ:** Този уред не е подходящ за изсмукване на опасен прах.
- **ВНИМАНИЕ:** Не изсмуквайте запалими (напр. пепел), експлозивни, отровни или вредни за здравето вещества.
- **ВНИМАНИЕ:** Устройството не е подходящо за среди, които са защитени от електростатични разряди.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само доставените с устройството четки или такива, точно описани в ръководството. Употребата на други четки може да повлияе на безопасността.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте работещото устройство без надзор.
- **ВНИМАНИЕ:** При изтичане на течност или пяна го изключете незабавно.
- **ВНИМАНИЕ:** При преобръщане е препоръчително да изправите устройството преди да го изключите.
- **ВНИМАНИЕ:** При използване на тупалката за килими не трябва да се надвишава мощността, зададена върху допълнителния контакт на аксесоарите на прахосмукачката.

Уверете се, че захранващото напрежение на електрическия уред отговаря на етикета с техническите данни на прахосмукачката. Неспазването на тези условия може да доведе до пожар и наранявания, и дори до смъртта на потребителя.

- **ВНИМАНИЕ:** Допълнителният контакт на аксесоарите трябва да се използва, само когато устройството се намира в конфигурация сухо почистване. Допълнителният контакт на аксесоарите не трябва да се използва в никакъв случай, когато устройството се намира в конфигурация мокро почистване!
- Не изсмуквайте вода от резервоари, мивки, вани и др.
- Не изсмуквайте агресивни почистващи препарати, защото могат да повредят устройството.
- Не изсмуквайте материали, които биха могли да повредят филтрите (напр. счупени стъкла, метали и др.).
- Никога не използвайте захранващия кабел, за да дърпате или да повдигате устройството.
- При почистване не потапяйте устройството във вода и не го пръскайте с водна струя.
- Не използвайте агресивни разтворители или почистващи препарати.
- Никога не насочвайте пръскащият лъч към източници на ток.
- За да предотвратите повреди, никога не работете с празна помпата.
- Приключете процесите на миене, почистете помпата с ½ чиста вода и я оставете да работи, докато се изпразни напълно.
- След приключване на работа и изключване на помпата, налягането трябва да се изпусне чрез натискане на крана.
- Преди каквато и да е намеса или когато устройството е без надзор и е достъпно за деца или душевноболни лица, винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Винаги проверявайте захранващия кабел за повреди като цепнатини или застаряване. Заменете кабела преди по нататъшна употреба.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от неговия сервизен отдел или във всеки случай от подобно, квалифицирано лице, за да се предотвратят опасности.
- При употребата на електрически удължители трябва да се уверите, че тези са разположени върху сухи повърхности и са защитени от водни пръски.
- Поддръжката и ремонта трябва винаги да се извършват от квалифициран персонал; евентуално повредените части трябва да бъдат заменени само от оригинални резервни части.
- **ВНИМАНИЕ:** всяка промяна на устройството е забранена. Освен загуба на гаранцията, всяка промяна може да доведе до пожар и наранявания, и дори до смъртта на потребителя.
- Производителят не поема никаква отговорност за щети, които са резултат на неспазване на тези инструкции или които причинят имуществени щети или наранявания на хора при злоупотреба с устройството.

**ШУМООТДЕЛЯНЕ:** Тези стойности са измерени в съответствие с нормите EN 60704 - 1 (1996) / EN 60704 - 2 - 1 (2000). Измерване А за нивото на звуковото налягане на устройството е <70 dB (A) при неблагоприятни условия по време на употреба е възможен краткосрочен спад на напрежението.



Не извършвайте електрически инструменти в битовите отпадъци! Съгласно европейската директива 2002/96 / ЕО относно стари електрическите и електронни устройства и тяхното бракуване, според националното право негодните електрически инструменти трябва да се събират отделно и да бъдат изпратени за екосъобразно рециклиране.

Commented [MD1]: напълнете???



**ELEKTRO maschinen**

Rheinland Elektro Maschinen group Made in E.U.  
www.rem-maschinen.com | e-mail: exp@rem-maschinen.com

СЕ СЕРТИФИКАТ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ  
СЕ

ПРОДУКТ: Прахосмукачка

**МОДЕЛ: HC 2850 Plus Premium Line**

ДЕКЛАРАЦИЯ: Устройството е произведено в съответствие със следните наредби: СЕ-Директива за машини 2006/42/ЕС

СЕ-Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕС

СЕ-Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС

ПРИЛОЖИМИ СТАНДАРТИ:

IEC 60335-1: 2002 + A1 (2004) + A2 (2006)

IEC 60335-2-69: 2001 + A1 (2004) + A2 (2007)

EN 55014 -1: 2006

EN 55014 -2: 1997 + A1(2001) + A2 (2008)

EN 61000 -3-2: 2006

EN 61000 -3-3: 2008

EN 61000 -3-11:2000

IEC 62233: 2008

Ташев-Галвинг ООД  
www.tashev-galving.com



**ELEKTRO maschinen®**

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА: \_\_\_\_\_

МОДЕЛ: \_\_\_\_\_

ДАТА НА ЗАКУПУВАНЕ: \_\_\_\_\_

ПОДПИС И ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_

СЕРИЕН НОМЕР: \_\_\_\_\_

Освен ако не е указано друго, гаранционният срок е **12 месеца** от датата на доставка. Не се издава дубликат на гаранционната карта.

### Декларация за гаранция:

- Тази гаранция важи за всички дефекти на материалите и изработката.
- Това устройството ще работи безгрешно, ако спазвате инструкциите и го използвате по предназначение.
- Устройство, което е предназначено за хоби или за битови нужди, не трябва да се използва за търговски/професионални цели.
- Всякакви повреди или дефекти, които изникнат при нормална употреба, ще бъдат отстранени в рамките на 45 дни след предаване на продукта.
- Продукти, които не бъдат ремонтирани в рамките на 45 дни, ще бъдат заменени с нови, или пълната цена на покупката ще бъде възстановена.
- Ако ремонта по време на гаранционния срок трае по-дълго от 1 ден, това време ще бъде добавено към гаранционния период.
- Гаранционният срок започва от деня на покупката, което може да бъде удостоверено с гаранционната карта и оригиналната разписка.
- Ние не поемаме отговорност за щети (пропуснати ползи, материални щети), които възникнат при употреба или злоупотреба с устройството.
- Устройствата, които бъдат заведени за ремонт, трябва да бъдат чисти, в противен случай ние ще Ви начислим разходите за почистване.
- Всички резервни части ще са налични за най-малко 5 години след покупката.
- Ако местните разпоредби се различават от гореспоменатите, то ще бъдат спазени местните разпоредби.

### Гаранционни условия:

#### Гаранцията е невалидна:

- Ако устройството не бъде използвано по предназначение или съгласно инструкциите.
- Ако устройството бъде използвано за търговски/професионални цели.
- Ако при транспортирането възникнат щети.
- При претоварване.
- Ако устройството се използва от неоторизирани лица.
- При механични или физически щети.
- Поради небрежност или неправилна употреба.
- Ако гаранционната карта не бъде потвърдена и/или не бъде представена оригинална разписка.
- За износващи се части.